

**Московский армянский Лазаревых институт  
ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ**

УДК 93  
ББК 63.3  
М82

М82    Московский армянский Лазаревых институт восточных языков / – М.: Книга по Требованию, 2013. – 60 с.

**ISBN 978-5-458-14800-9**

Под высочайшим покровительством состоящий московский армянский Лазаревых институт восточных языков. Постановление московского армянского Лазаревых института восточных языков.

**ISBN 978-5-458-14800-9**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2013  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Гражданскую службу, также и въ военную и нѣкоторыя въ Императорскую Гвардію; сверхъ того иные содѣлались образованными гражданами, а другіе въ учебныхъ заведеніяхъ наставниками и распространяютъ просвѣщеніе между своими соплеменниками въ разныхъ городахъ Имперіи.

#### § 4.

Сей Институтъ, сообразно съ полью важною цѣлю, какъ особеннаго рода Воспитное заведеніе, усвоенное для пользы Правительствъ и для блага цѣлаго народа, состоя подъ Высочайшимъ покровительствомъ, въ слѣдствіе Именнаго Высочайшаго Государя ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА I-го Указа отъ 30 Іюня 1825 года, былъ подъ главнымъ и непосредственнымъ Начальствомъ Генерала отъ Артиллеріи Графа Алексѣя Андреевича Аракчеева; нынѣ на основаніи Высочайшаго на имя Министра Народнаго Просвѣщенія Рескрипта отъ 19 Августа 1827 года, по примѣру прочихъ учебныхъ заведеній, находящагося подъ общимъ вѣденіемъ Министерствъ Народнаго Просвѣщенія, и по Высочайше утвержденному въ 1828 году Журналу Комитета объ Устройствѣ Учебныхъ Заведеній подчиненъ главному начальству ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Генералъ Адъютантъ, Генерала отъ Кавалеріи Александра Христофоровича Бенкендорфа.

#### § 5.

Институтъ имѣетъ особеннаго Попечителя изъ фамиліи основателей Лазаревыхъ. Званіе Попечителя Института присволяется нынѣ представляющему лице основателей сего Заведенія, старшему въ родѣ Іоакима Лазаревича Лазарева, Спасскому Совѣшнику Ивану Іоакимовичу Лазареву. Въ случаѣ пресѣченія фамиліи Лазаревыхъ, вступаютъ въ сіе званіе одинъ изъ ближайшихъ ея родственниковъ Армянскаго исповѣданія. Если родственниковъ не будетъ, тогда избирается Попечитель изъ Армянской націи съ согласія Епархіальнаго Архіепископа обитающихъ въ Россіи Армянъ.

#### § 6.

Институтъ, кромѣ Попечителя, состоитъ изъ Директора, Составъ Института.

Инспектора, Законоучителей изъ Духовныхъ лицъ, Преподавателей, старшихъ и младшихъ Учителей, Лекторовъ, Надзирателей, Доктора или Шпабъ-Лькаря, Эконома, который также есть Экзекуторъ, Письмоводителя, Бухгалтера, Цензора и Распорядителя Типографіи Института.

### § 7.

Число Преподавателей и прочихъ должностныхъ Чиновниковъ.

Преподаватели въ Институтъ суть Чиновники Императорскаго Московскаго Университета и другихъ Казенныхъ Учебныхъ Заведеній. Для Армянской же Богословіи, Риторики и Логики, равно и для Воспочныхъ языковъ находится при Институтъ Викарный Московскихъ Армянскихъ церквей Архимандритъ, который вмѣстѣ и Цензоръ печатаемыхъ въ Москвѣ Армянскихъ книгъ; также и другіе особенные учителя. Припомъ Институтъ пріемлетъ мѣры готовитъ изъ воспитанниковъ собственныхъ своихъ учителей, кои по способностямъ съ разрѣшенія Совѣта и Попечителя назначаются на вакантные должности. При воспитанникахъ имѣются Надзиратели изъ иностранцевъ; всѣхъ же по учебной части 22 Чиновника; сверхъ того по хозяйственному отдѣленію находится потребное число должностныхъ.

### § 8.

Общее управление Института.

Управление по части устройства внутренняго, учебнаго и хозяйственнаго ввѣряется Совѣту, въ комъ Попечитель Института представляеть первое лице и есть Предсѣдатель. По предложенію его избираются члены Совѣта. Директоръ Института, Инспекторъ, два изъ старшихъ Преподавателей и два приглашаемыхъ изъ числа родителей и родственниковъ воспитывающагося въ Институтъ юношества, именуемая дѣйствующими членами. Для исправленія дѣлъ Совѣта опредѣляется письмоводитель изъ старшихъ учителей, или же изъ должностныхъ Института по усмотрѣнію Совѣта и Попечителя. Сообразно цѣли Института избираются Совѣтомъ въ Почетные и Дѣйствительные Члены изъ особъ, содѣлавшихся извѣстными

ученому свѣту просвѣщеніемъ , покровительствомъ наукъ , познаніями въ Воспочныхъ языкахъ и пожертвованіями въ пользу сего Заведенія.

### § 9.

Верховный Патріархъ всея Арменіи естъ первенствующій Почетный Членъ; Епархіальные обитавшіе въ Россіи, Грузіи и Бессарабіи Армянъ Архіепископы сущъ непрѣнные Почетные Члены. На званіе Почетныхъ и Дѣйствительныхъ Членовъ выдаются печатные дипломы за подписаніемъ Попечителя и Совѣта. Члены съ званіемъ своимъ пріемлютъ на себя обязанность пецись о пользѣ и преуспѣваніи Инспитута.

О Почетныхъ и Дѣйствительныхъ Членахъ.

### § 10.

Совѣту вообще предлежитъ разсмотрѣніе ученія въ Инспитутѣ, опредѣленіе предметовъ въ каждомъ классѣ, способовъ преподаванія, книгъ, коими учащіе, по примѣру прочихъ учебныхъ Казенныхъ Заведеній, должны руководствоваться, пріемъ учащихся и распредѣленіе учебнаго времени, назначеніе выпускаемыхъ изъ Инспитута воспитанникамъ степеней, снабженіе ихъ аппешапами и выдача различныхъ наградъ. Совѣту предоспавляется всѣ общія соображенія по разнымъ частямъ Заведенія, изысканіе средствъ къ улучшенію онаго и постановленіе мѣръ для предупрежденія, или пресѣченія злоупотребленій и безпорядковъ. Оному предоспавляется усовершенствованіе способовъ преподаванія ученикамъ, дабы облегченіемъ излишняго труда сдѣлать ихъ успѣшнѣе, и попеченіе о сохраненіи доброй нравспвенности въ учащихся.

Предметы занятій Совѣта.

### § 11.

Совѣтъ собирается однажды въ недѣлю или и болѣе въ случаѣ надобности, за опсупствіемъ Попечителя подъ предсѣательствомъ Директора или старшаго Члена и завѣдывается всѣми дѣлами, опносящимися къ Инспитуту. Общимъ и частнымъ засѣданіямъ Инспекторъ и Письмоводитель ведутъ журналы, кои по утверженіи приводятся въ исполненіе. Въ случаѣ

Засѣданіе Совѣта.

опсущствіа Попечитель о заведеніяхъ Совѣта представляются ему выписки изъ Журнала для утвержденія.

§ 12.

Отношенія  
Попечитель  
къ Высшему  
Начальству.

Попечитель, получая отъ Директора Инспекторомъ составленныя ежемѣсячныя донесенія, представляетъ изъ оныхъ ежегодно Высшему Начальству общій отчетъ о состояніи Института, равно о новыхъ предположеніяхъ, кои къ дальнѣйшему преуспѣянію Института признаются нужными.

§ 13.

Изъ какого  
званія принимаются  
дѣла въ Институтъ.

Въ сей Институтъ принимаются для образованія дѣла какъ Армянъ, состоящихъ подъ покровительствомъ Россійской Державы, такъ и другихъ націй, изъ дворянъ и чиновниковъ, съ позволеніемъ впрочемъ дѣлами другихъ свободныхъ сословій пользовались преподаваемымъ въ ономъ ученіемъ.

§ 14.

О воспитанникахъ,  
пансіонерахъ и  
полупансіонерахъ.

Въ Институтъ поступаютъ для образованія: а) отъ 30 до 40 воспитанниковъ Армянскаго исповѣданія, содержимыхъ на счетъ благотворительной суммы съ завѣщаннаго капитала и присвоенныхъ особыхъ доходовъ Института. Въ числѣ 30 или 40 воспитанниковъ, состоящихъ на иждивеніи Института, имѣютъ непременно- всегда быть десять учениковъ изъ дѣтей несословнаго Армянскаго Духовенства. Кончивъ опредѣленный курсъ наукъ, юноши сіи должны поступать въ Духовное званіе. Число воспитанниковъ возрастаетъ сообразно способамъ заведенія. Они избираются Совѣтомъ изъ числа записанныхъ уже кандидатовъ изъ бѣднѣйшихъ семействъ и сиротъ; при томъ должны быть здороваго сложенія и со способностями, въ удостовѣреніе чего обязаны представлять предварительно въ Совѣтъ Института отъ мѣстныхъ Духовныхъ и Гражданскихъ начальствъ, или отъ сословія Почетныхъ лицъ города узаконенныя свидѣтельства. Приемъ воспитанниковъ утверждается Попечителемъ и Совѣтомъ, и по предварительномъ извѣщеніи дѣла присылаются въ Заведеніе къ назначенному сроку.

б) Институтъ принимаетъ разныхъ націй пансіонеровъ, полупансіонеровъ и проходящихъ учениковъ за опредѣленную и по изчисленію всѣхъ потребностей умѣренную плату, каковую они непременно вносятъ за годъ или за полгода впередъ, безъ всякихъ вычетовъ и расчетовъ.

*Примѣчаніе:* а) Число воспитанниковъ, пансіонеровъ и полупансіонеровъ, по помѣщенію дома, можетъ простираться до 400 и болѣе, по усмотрѣнію Попечителя и Совѣта. б) Воспитанники и пансіонеры составляютъ два особые разряда, помѣщаются въ отдѣльныхъ спальняхъ и каждый разрядъ имѣетъ своего дежурнаго Надзирателя; классы же, репетиціонный залъ и столовая для всѣхъ общіе.

#### § 15.

Дѣти принимаются въ Институтъ отъ 10 до 14 лѣтъ одинъ разъ въ году при началѣ учебныхъ курсовъ. При поступленіи подается въ Совѣтъ Института прошеніе и свидѣтельство: а) о крещеніи, б) о происхожденіи и в) отъ врача о томъ, что опредѣляемый въ Институтъ имѣетъ естественную или предохранительную оспу. Отъ поступающихъ пребудетъ начальное познаніе въ основаніяхъ Закона Божія, въ чтеніи, письмѣ и Ариѳметикѣ. Новопоступающія дѣти могутъ быть принимаемы въ средніе классы по испытанію, производимому преподавателями въ присутствіи Инспектора. При семъ наблюдается, чтобы ученики, назначаемые въ первый нижній классъ, были не моложе 10 лѣтъ, во второй средній 11, и такъ далѣе.

#### § 16.

Воспитанники, на издвигеніи Института содержимые, по окончаніи курса наукъ, въ знакъ признательности за образованіе ихъ непременно обязаны по распоряженію Совѣта и Попечителя, послушать на слѣдующихъ правилахъ: дѣти Духовенства и нѣкоторыя другіе по способностямъ въ Духовное Армянское званіе, а прочіе воспитанники, на основаніи правилъ Казенныхъ Учебныхъ Заведеній, въ должность учителей при Инсти-

путь и другихъ Армянскихъ училищахъ, находящихся въ Россіи, и прослуживъ при оныхъ, по общему узаконенію, не менѣе шести лѣтъ.

## § 17.

Непосредственный Начальникъ Института есть Директоръ.

Директоръ есть непосредственный Начальникъ Института, и завѣдываетъ всеми частями управленія онаго. Онъ избирается Попечителемъ и представляется на утвержденіе Высшему Начальству. Избранный въ сіе званіе, при отличныхъ нравственныхъ качествахъ, долженъ имѣть доспапочныя свѣденія въ наукахъ, дабы могъ основательно судить о способностяхъ и преподаваніи учителей и объ успѣхахъ учениковъ. Директоръ обязанъ словесно или письменно сообщать Попечителю о ходѣ дѣлъ въ Институтѣ и о распоряженіяхъ.

*Примѣчаніе.* Въ настоящее время Директоромъ есть второй сынъ Основателя Іоакима Лазаревича Лазарева, Спапскій Совѣтникъ Христофоръ Іоакимовичъ Лазаревъ, и служивъ безъ жалованья, по единому усердію къ пользѣ Института.

## § 18.

Инспекторъ есть ближайшій помощникъ Директора.

Инспекторъ, будучи ближайшимъ помощникомъ Директора, состоитъ подъ непосредственнымъ его начальствомъ. Онъ долженъ быть свѣдуецъ въ наукахъ и нѣкоторыхъ языкахъ, примѣрной нравственности, пвердъ въ Христіанскихъ правилахъ и дѣшпелень. Онъ преподаетъ какую-либо науку, не спѣняясь въ другихъ своихъ обязанностяхъ; избирается же Директоромъ, который доноситъ о немъ Попечителю для представленія на утвержденіе. Когда Директоръ отсутсвуетъ или боленъ, тогда Инспекторъ заступаетъ его мѣсто.

## § 19.

Определение и увольненіе вообще Чиновниковъ.

Директоръ, Инспекторъ, преподаватели Закона Божія, старшіе и младшіе учителя, равно и Чиновники по Хозяйственной части избираются Совѣтомъ, смотря по надобности, и утверждаются Попечителемъ; на такомъ же основаніи производится и увольненіе Чиновниковъ изъ Института.

## § 20.

Въ Надзирашели избираются люди испытанной нравствен- <sup>Избрание и</sup>ности, съ достаточными свѣденіями въ наукахъ и свободно <sup>опредѣленіе</sup>объявляющіеся на Французскомъ, Нѣмецкомъ, или на одномъ изъ <sup>Надзираше-</sup>Восточныхъ языковъ. Послѣ Директора и Инспектора главнѣй-лей.шія обязанности по части нравственнаго надзора за всѣми учениками лежатъ на Надзирашеляхъ. Они въ свободное опъ классовъ время, равно и въ часы репетиціи и пригѣтовленія уроковъ безоплучно находящяся при воспитанникахъ и пансіонерахъ, имѣютъ съ ними общій споль, ночуютъ по дежурству и очередн въ однихъ съ ними комнашахъ и наблюдають за всѣми ихъ дѣйствіями и поступками. Надзирашели ведутъ дневныя записки о поведеніи и прилѣжаніи воспитанниковъ; изъ чего составляются еженедѣльные вѣдомости для Инспектора, а изъ сихъ составляются Инспекторомъ общія вѣдомости для Директора и Совѣта.

## § 21.

Для письменоводства, равно и для производства всѣхъ вообще <sup>Канцелярія</sup>Бухгалтерскихъ дѣлъ, Инспитутъ имѣетъ Канцелярію, <sup>Инспитута</sup>состоящую изъ письменоводителя, Бухгалтера и писца. Въ канцеляріи составляются журналы входящихъ и исходящихъ бумагъ; въ оныхъ означается сокращенно содержаніе каждой бумаги, номеръ ея и день вступленія или опправленія. Въ сей же канцеляріи хранятся Архивъ дѣлъ съ описью оныхъ.

## § 22.

Экономъ подъ присмотромъ Директора и Инспектора имѣетъ <sup>Опредѣленіе</sup>на рукахъ всю собственность Инспитута; онъ же по пол- <sup>Эконома.</sup>цейской части опправляетъ должность Экзекутора. Онъ долженъ знать основательно весь обиходъ хозяйственнѣй. Дѣятельность безкорыстіе и усердіе къ пользамъ Инспитута суть главныя его обязанности. Онъ опредѣляется Совѣтомъ и состоитъ подъ вѣдѣніемъ онаго, равно Директора и Инспектора. На его опвѣт-спственности находится вся наличность, въ провизіи и вещахъ за-

ключающаяся ; оныя сдаются ему и принимаются обратно по описямъ, а для руководства въ должности выдается ему Инспекція.

### § 23.

О больницъ  
Инспишупа.

При Инспишупѣ находящіяся въ особомъ отдѣленіи больницыа подѣ надзоромъ опытнаго Доктора, а для всегдашняго присмотра за больными имѣется фельдшеръ и смотрительница, она же и кашеляница. Болѣзни хроническія не лечатся въ больницѣ и въ такомъ случаѣ рождаются, или родственники извѣщаются.

## Г Л А В А В Т О Р А Я.

### У Ч Е Б Н О Е У П Р А В Л Е Н І Е.

### § 24.

Предметы  
ученія.

Предметы ученія, преподаваемые въ Инспишупѣ, состоятъ:

1.) *Законъ Божій* Греко - Россійскаго и Армянскаго вѣроисповѣданія; 2.) *Науки нравственно-политическія* : а) Логика и нравоученіе, б) Политическая Исторія и Статистика; 3.) *Науки Физико-Математическія* : а) Арифметика, Геометрія, Тригонометрія и Алгебра; б.) Физика и Натуральная Исторія; 4.) *Науки словесныя* : а) Грамматика и Риторика, б) Исторія, Географія и Древности. 5.) *Языки* :

*А. Европейскіе.*

*Б. Азіатскіе.*

1. Россійскій.

1. Армянскій.

2. Латинскій.

2. Арабскій.

3. Французскій.

3. Турецкій.

4. Нѣмецкій.

4. Персидскій.

6.) *Изящныя Искусства* : а) Числописаніе, б) Рисованіе, в) Черченіе плановъ, д) Танцованіе и е) Музыка.

*Примѣчанія* : 1.) Для обученія Закона Божія и Священной Исторіи имѣются два отдѣльные класса, одинъ для Русскихъ пансіонеровъ поручается законоучителю Грекороссійскаго, а другой Наспавнику Армянскаго Исповѣданія. 2.) Къ учебнымъ

предметамъ будутъ также присовокуплены для пансіонеровъ и полупансіонеровъ на счетъ особенной платы музыка и феклованіе. Время для сихъ упражненій опредѣляется въ свободные часы отъ Инспитупскаго ученія по назначенію Совѣта. Плата за оныя два предмета должна по усмотрѣнію Совѣта обращаться въ пользу учителей по принадлежности.

### § 25.

Ученіе въ году продолжается одиннадцать мѣсяцевъ; а Іюль Учебное время. мѣсяць, по общему положенію, назначается для отдыха. Кроме Воскресныхъ и шабельныхъ дней, ученіе бываетъ ежедневно: по утру отъ 8 до 12, по полудни отъ 2 до 6 часовъ.

*Примѣчаніе:* Позволяется съ половины Маія до 1 Іюля назначать учебные часы по утру отъ 7 до 11, по полудни отъ 3 до 7 часовъ.

### § 26.

Курсъ ученія въ Инспитупѣ дѣлится на четыре разряда: Учебный курсъ и раздѣленіе оного на классы. высшій, средній, нижній и приуготовительный классъ. По способу учебныхъ предметовъ, поспешенно въ Инспитупѣ преподаваемыхъ, полный учебный курсъ продолжается 7 лѣтъ какъ ниже въ особенномъ приложеніи описано. А о учебномъ порядкѣ подробно значить, именно: въ 1 приуготовительномъ классѣ предполагается 2 года, во 2 классѣ 2 года, въ 3 классѣ поже 2 года, а въ высшемъ 4 классѣ одинъ годъ. Начальство Инспитупа распределяетъ сообразно успѣхамъ и способностямъ учащихся.

### § 27.

Ученіе и воспитаніе въ Инспитупѣ имѣютъ главнѣйшимъ Главныя основанія въ ученіи. основаніемъ ученіе Вѣры. Въ нижнихъ классахъ обращено будетъ особенное вниманіе на обогащеніе памяти нужными для продолженія наукъ свѣденіями языковъ. Въ среднемъ классѣ присоединяются Науки Словесныя и Историческія. Образование разсудка познаніями нравственно-политическими и Физико-Математическими будетъ занятиемъ высшаго класса.

## § 28.

Разпредѣленіе учебныхъ часовъ.

Въ назначеніи времени для различныхъ предметовъ наукъ и языковъ принимающіяся въ руководство правила, заключающіяся въ общемъ уставѣ учебныхъ заведеній. Начальство Инспиршута, соображаясь съ пользою и надобностію, одинъ разъ въ году дѣлаеши удобныя и необходимыя перемѣны въ учебныхъ часахъ. Здѣсь поспановляющіяся въ расположеніи часовъ общія правила:

Въ 5 или  $5\frac{1}{2}$  часовъ утра ученики встають, къ 6 часамъ должны быти одѣты и собираются на Моливу.

7-й часъ назначается на повпореніе уроковъ и на завтракъ.

Отъ 8 до 12 часовъ продолжается ученіе въ классахъ.

Отъ 12 до 2 обѣдъ, опдыхъ и Гимнастическія упражненія также и пригошвленіе къ классамъ.

Отъ 2 до 6 часовъ ученіе въ классахъ.

Въ 6 часовъ полдникъ, опдыхъ и прогулка.

Въ 7 часовъ повпореніе уроковъ.

Въ 8 часовъ ужинъ. Послѣ ужина читаются вечернія моливы.

## § 29.

Лекціи Воспощныхъ языковъ.

Лекціи Воспощныхъ языковъ для усовершенствованія учреждаются по мѣрѣ надобности въ то время, когда воспитанники, оказавъ уже успѣхи, пригошвлися къ окончателъному курсу наукъ и Воспощныхъ языковъ. Разпредѣленіе сего зависиши отъ усмотрѣнія Начальства Инспиршута.

## § 30.

Правила преподаванія Воспощныхъ языковъ.

Армянскій языкъ преподаеши во всемъ пространствѣ преимущественно для природныхъ Армянъ. Преподаваніе же другихъ прехъ Воспощныхъ языковъ, какъ - то: Арабскаго, Персидскаго и Турецкаго имѣеши быти практическое съ изъясненіемъ теоріи. Должно начинаши съ Арабскаго, какъ основанія обоихъ другихъ. Черезъ два года послѣ Арабскаго слѣдуеши приступиши къ изученію Персидскаго и попомъ чрезъ годъ занимаеши Турецкимъ, начиная съ Грамматики и продолжая упражненіями въ чшеніи лучшихъ писателей, разговорахъ и сочиненіяхъ.